

## はじめに

『My New York Sketchbook』旧版が出版されたのは、今から 13 年前のことです。著者らは 2 回に渡って渡米し、当時のニューヨークを取材しました。そして旧版が完成するちょうどその頃、ニューヨークのツインタワーが無残にもテロリストによって破壊されるという事実を、テレビの映像を通して知ることになったのです。愛すべきニューヨークが憎しみの標的になったことは、我々はもちろん、世界中の多くの人々の心に傷跡として残りました。

あれから 10 年以上が経過し、ニューヨークは再び活気に満ちた姿を取り戻したように思えます。新版を出版するにあたり取材で訪れた 2013 年 5 月、街は春の花が一斉に咲いてエネルギーに溢れ、さまざまな国から来た人々にぎわっていました。

この新版の主人公は、**Rika Tanaka** という現代美術を学ぶ大学生です。彼女が 10 か月に渡るニューヨーク滞在で得た知識や経験を、日本にいる恩師の **May J. Sato** 先生に英語でレポートする、という形式です。旧版と同じく本書は、さまざまなテーマのもとに物語が展開する **Reading Passage**、本文の理解を確かめる **Comprehension**、本文で使われている慣用表現を短文の中で練習する **Useful Expressions**、本文に関連した実用会話を聞き取り、会話の練習としても使える **Listening**、あたかも本物のニューヨークが体験できるかのように工夫された **Activity** からなっています。また、旧版でも好評だった **A Japanese in NY** では、現在ニューヨークで活躍する 4 人の日本人が生き生きと暮らす様子を知ることができます。ニューヨークの街角をユニークな目で描写したコラム **[New York の街角から]** とともにお楽しみください。

なお、本書には、現地で録画したニューヨークの風景と、**A Japanese in NY** で紹介している 4 人のインタビュー映像を見ることができる特典がついています。どうぞ楽しみながらご活用ください。

本書の出版にあたっては、遠藤梨世さん、佐野健一郎さん、竹田雄太さん、細野雅世さん、土江亨 **JTB NY** 支店長の皆様をはじめ、たくさんの方々のご協力を得ました。心よりお礼申し上げます。

本書が皆さんの英語学習に役立つことを期待するとともに、いつかニューヨークを訪れてみたい！と皆さんに感じていただければ、著者としてこれほど嬉しいことはありません。

2015 年 2 月

著者

# CONTENTS

## 8 UNIT 1 Arriving in New York

さあ、ニューヨークだ！

## 12 UNIT 2 Visiting an Apartment in Chelsea

チェルシーのアパートを訪ねる

## 16 UNIT 3 Streets and Avenues in Manhattan

「ストリート」と「アベニュー」

## 20 UNIT 4 Discovering the American Heart

アメリカの心に出会って

## 24 UNIT 5 Getting Around by Subway

地下鉄を乗りこなす

### 28 A Japanese in NY [1] Rise Endo

29 コラム New York の街角から [1] ニューヨークのタクシー

## 30 UNIT 6 College Life

ニューヨークの学生生活

## 34 UNIT 7 Food in New York

ニューヨーク 食探検

## 38 UNIT 8 Skyscrapers are the Landmarks

高層ビルは道しるべ

## 42 UNIT 9 Dazzling Brooklyn

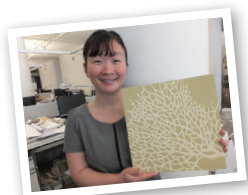
活気づくブルックリン

## 46 UNIT 10 Email from the Teacher (1)

ニューヨークへのメッセージ (1)

### 50 A Japanese in NY [2] Kenichiro Sano

51 コラム New York の街角から [2] パブリック・アート





## 52 UNIT 11 Friends from Different Countries

異文化コミュニケーションを楽しむ

## 56 UNIT 12 Musicals on a Shoestring

安くミュージカルを見る方法

## 60 UNIT 13 Viva Grand Central Terminal!

100年の時を超えて

## 64 UNIT 14 Markets are Fun

マーケットは最高!

## 68 UNIT 15 September 11 Memorial

追悼の地を訪れて

### 72 A Japanese in NY [3] Yuta Takeda

73 コラム New York の街角から [3] ベンダー

## 74 UNIT 16 Central Park & City Marathon

セントラルパークとシティマラソン

## 78 UNIT 17 Contemporary Art in New York

ニューヨークは現代美術の宝庫

## 82 UNIT 18 Christmas in New York

ニューヨークのクリスマス

## 86 UNIT 19 Email from the Teacher (2)

ニューヨークへのメッセージ (2)

## 90 UNIT 20 Goodbye, New York

さよなら、ニューヨーク!

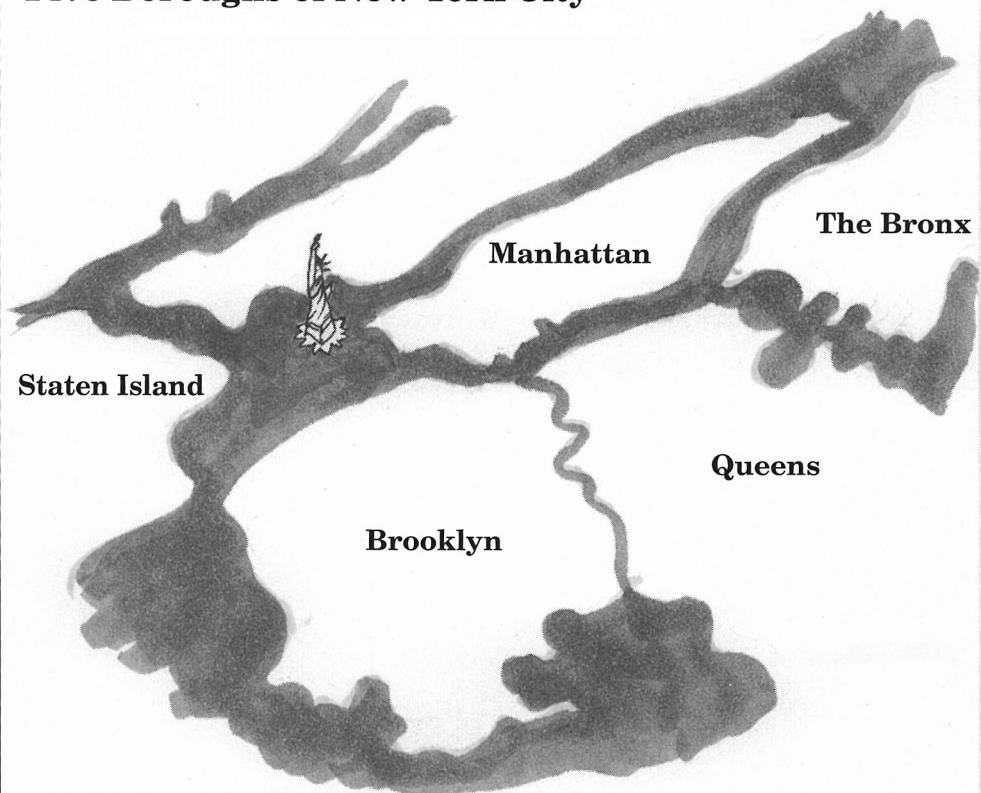
### 94 A Japanese in NY [4] Masayo Hosono

95 コラム New York の街角から [4] NY でスポーツ観戦!

#### 本文の登場人物

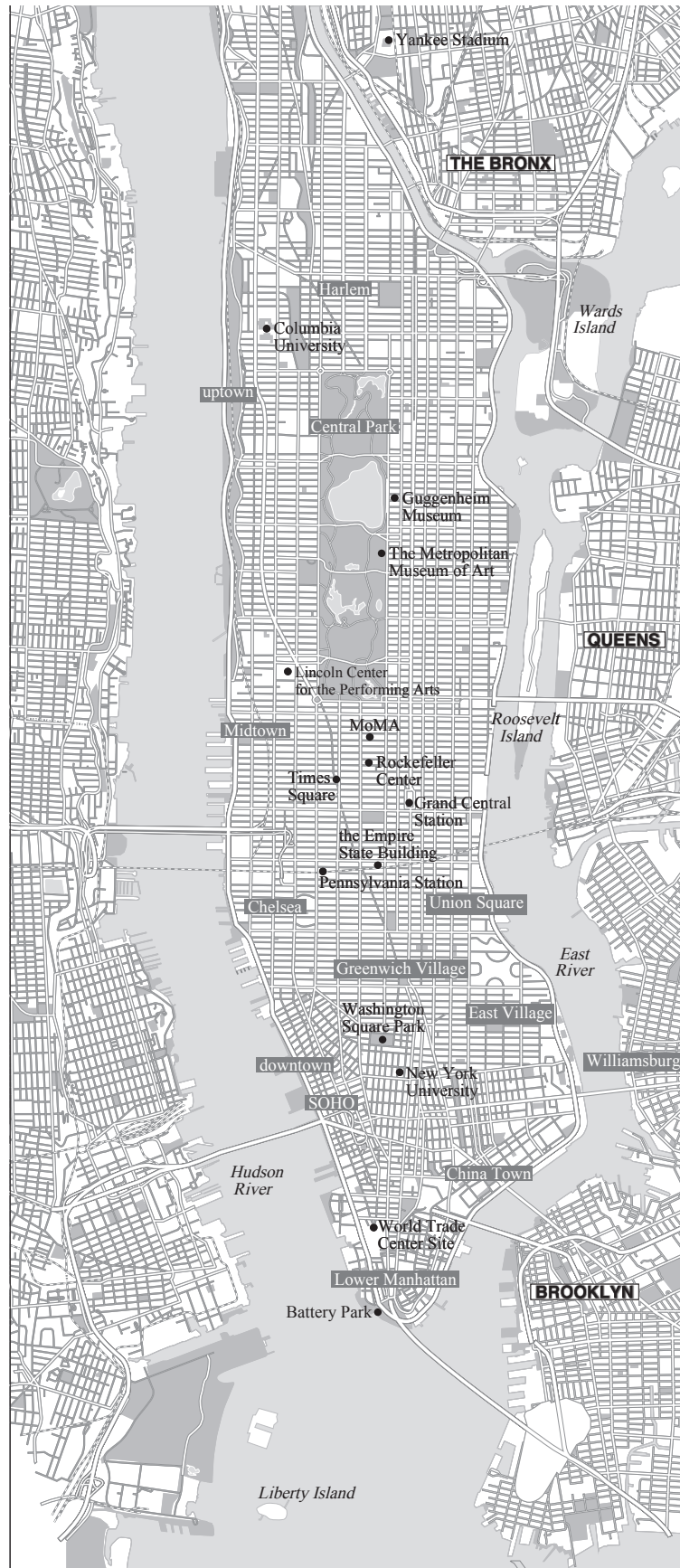
<b>Rika</b>	NY の大学に 10 か月留学する日本人女子大学生。
<b>May J. Sato</b>	Rika が在籍する日本の大学の英語教師。
<b>Oliver</b>	Rika の父親の友人。New Jersey 在住のアメリカ人。
<b>Sara</b>	Oliver の妻。
<b>Angie</b>	Parsons The New School for Design に通う女子学生。香港出身。
<b>Jonathan</b>	Angie のボーイフレンド。

#### Five Boroughs of New York City





# MANHATTAN



# Arriving in New York

さあ、ニューヨークだ！



*Rika's Report*

I have arrived in New York—the place I have dreamed of coming to study in for so long. I am going to report on various aspects of this city and peoples' lives during my ten-month stay here. Let me get started with how my first day went.

The flight from Tokyo was quite smooth, and I landed at JFK safely. I was a bit nervous at Immigration, but the immigration officer's "Good luck, young lady!" really cheered me up. I decided to take the airport bus, which goes straight into the heart of Manhattan. Honestly, I was tempted to take a taxi because my heavy suitcase and huge backpack were killing me. But the twenty dollar bus fare seemed a real bargain.

My first bus ride in this city, however, did not go as expected. I was so absorbed in the unfamiliar view of Queens and fascinated by the energy of Manhattan that I didn't realize the bus was heading for a different terminal. I was going to meet Oliver, a friend of my father, at Penn Station—not Grand Central. I could not have made a mistake because the girl selling bus tickets at JFK told me this was the right bus.

On the bus I was totally at a loss and feeling helpless. But I finally plucked up

the courage to tell the driver, “Excuse me, but I wanted to go to Penn Station.” The driver, who I presumed was an immigrant from South America by his accent, said with a big smile, “Don’t worry, Miss.” Then he called a free shuttle bus at the next stop, which took me to the right destination. What a relief! The best way to survive

5 in New York is to just ask.

I met Oliver in front of the famous Madison Square Garden, where Penn Station is located on the ground floor. We had not seen each other since he and his wife Sara left Japan six months ago. “Hi, Rika. Welcome to New York,” he smiled. “Great to see you, Oliver.” My eyes got blurry with tears.

10 I am staying with them in New Jersey this week. Next Monday, they will help me move into the university dorm. (369 words)

## Notes

## ▶ p. 8

l. 4 **JFK** 「ジョン・F・ケネディ国際空港」

l. 5 **Immigration** 「入国審査」

l. 7 **be tempted to ...** 「... したい誘惑にかられる」

l. 9 **bargain** 「かなりお得なもの」

l. 10 **be absorbed in ...** 「... に夢中になる」

l. 11 **Queens** 「クイーンズ地区」

l. 13 **Penn Station** 「ペンシルバニア駅」 1日600本もの列車が発着する巨大なターミナル。

l. 13 **Grand Central** 「グランドセントラル駅」(詳細はUnit-13 参照)

l. 16 **totally at a loss** 「まったくどうしてよいかわからない」

l. 16 **pluck up the courage to** 「勇気をふりしぼって... する」

## ▶ p. 9

l. 2 **presume** 「推測する」

l. 6 **Madison Square Garden** 「マジソン・スクエア・ガーデン」地上のアリーナは、バスケットボールやアイスホッケーのホーム試合場、ロックコンサート会場としても有名。

l. 9 **got blurry** 「ぼやけた」

## Tips

NYには、JFK、Newark、La Guardiaの3つの空港がある。マンハッタンへはタクシー、バス、地下鉄のどれかを使うが、ホテルまで運んでくれるシャトルバスも運行されているので、よく調べてから行くとよい。

## I Comprehension

次の各文が本文の内容と合っている場合は T、間違っている場合は F を選びなさい。

1. T / F The girl selling bus tickets at JFK gave Rika the correct information.
2. T / F Rika had to pay extra money for the bus to Penn Station.
3. T / F Rika had known Oliver before she came to New York.

## II Useful Expressions

( ) の中に適語を入れ、それぞれの和文に合う英文を作りなさい。

1. 友達からの温かいメッセージで元気になった。  
The warm message from my friend ( ) me ( ).
2. 英語でそれを何と言ってよいかわからず、途方に暮れてしまった。  
I had no idea how to say it in English, so I felt ( ) ( ) ( ) ( ).
3. 勇気をふりしぼって先生に話しかけたら、笑顔で答えてくれた。  
I ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) talk to the teacher. Then, he answered me with a smile.

## III Listening



ダイアログを聞き、空所を埋めなさい。

—Rika talks to a girl selling bus tickets at the bus station.

**Rika:** Excuse me, but ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) to Manhattan?

**Girl:** Yeah. The bus is arriving ( ) ( ) ( ). Do you want a ticket? It's twenty dollars.

**Rika:** Yes, please. Does the bus go to Penn Station?

**Girl:** Yes, it does. ( ) ( ) the bus. See the yellow one?

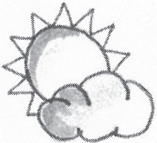



**Rika:** Thanks. Good-bye.

**Girl:** ( ) your stay. I'm sure you'll love New York!



## Activity

下の図は、Rika が渡米する頃のニューヨークの天気予報です。各曜日の天気の説明として適当なものを (a) ~ (d) から選び、( ) に入れてみましょう。

Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.
			
High: 55°F Low: 37°F Humidity: 48%	High: 50°F Low: 36°F Humidity: 70%	High: 45°F Low: 33°F Humidity: 50%	High: 58°F Low: 40°F Humidity: 35%
( )	( )	( )	( )

Notes: F = Fahrenheit (華氏)

\* Celsius (摂氏) =  $5/9 (F - 32)$

参考に次の数値を覚えておくとよい。

60°F = 約 16°C    50°F = 約 10°C    40°F = 約 4°C    30°F = 約 -1°C


- (a) Mostly sunny. Low humidity.
- (b) Partly cloudy. Highs in the mid 50s.
- (c) Partly cloudy with a chance of showers.
- (d) Mostly cloudy. Lows in the lower 30s.

## Rise Endo

—Chief Designer at Yabu Pushelberg



遠藤さんはNYに18年間住んでいます。現在はYabu Pushelbergという建築デザイン会社でチーフ・デザイナーとして活躍しています。会社はシンガービルという歴史的建造物の中にあり、会議室やカフェテリア、プロジェクトに使う本や雑誌が詰まった図書コーナーもあります。遠藤さんはアジアやヨーロッパにあるホテルや小売店、一般・集合住宅など、多くのプロジェクトを手掛けてきました。現在は、マンハッタンに近く、芸術家が多く住むウィリアムズパークで暮らしています。

 英語のナレーションを聞き、1～5のアンダーラインの箇所当てはまるものをa～cの中から選びなさい。

1. Rise worked for some \_\_\_\_\_ firms before joining her present firm.  
a. insurance    b. computer    c. architectural
2. Their office is in the Singer Building which was built in \_\_\_\_\_.  
a. 1902    b. 1912    c. 1920
3. Their projects are around the world including Asia, Europe, and one in \_\_\_\_\_.  
a. Japan    b. Jordan    c. Sudan
4. Not only artists but also the \_\_\_\_\_ live in Williamsburg.  
a. young and old    b. young and rich    c. young and hip
5. Beacon's Closet sells second-hand \_\_\_\_\_.  
a. cars    b. clothes    c. furniture

### Notes

**Parsons School of Design** Unit 2 では Parsons The New School for Design になっているが、名称が変わったため。

**Yabu Pushelberg** ヤブ・プッシュェルバーグ。NY やトロントにオフィスを持ち、世界中の一流ホテルやレストラン、小売店の内装を手掛ける、今もっとも注目されるデザインオフィス。

**Singer Building** シンガービル。20 世紀はじめにミシン製造会社シンガーの本社として建てられた。NY にある歴史的建造物のひとつ。

**façade** ファサード。建物の正面。

**residences** 戸建て住宅

**Barneys New York** バーニーズ・ニューヨーク。ハイセンスなスペシャリティストアとして、日本人にも人気が高い。

# Email from the Teacher (1)

ニューヨークへのメッセージ (1)



Hi Rika,

Thank you for updating me on your recent experiences in New York. Your reports on the streets and avenues, subways and skyscrapers have reminded me of a lot of the things I experienced when I visited New York thirteen years ago. Every time I receive a report from you, my memories come flooding back and I'm filled with the same excitement and happiness that I felt at that time.

First, I was amazed by the drastic changes Brooklyn has undergone these past years! I was also curious about the food you reported on. Back then there were only a few authentic Japanese food stores and restaurants, and they were very expensive. It's so great that you can now easily enjoy a variety of Japanese foods such as *yakitori*, *takoyaki* and *daifuku* at reasonable prices.

As you know, sweets that are favored in New York always become popular in Tokyo. Until some time ago, doughnuts were a hit among young people—represented by the famous Krispy Kreme. But now pancakes are taking over. There is always a long line of people waiting

in front of the recently opened Sarabeth's Shinagawa. Of course, I'd like to try some of Veselka's pancakes someday.

The classes you described are very unique in the ways they are conducted. Due to the small number of students in your English classes, you have many more opportunities to communicate with your fellow students and the teacher than if you were in a larger class.

Also, video conferencing with UN or government officials—whom you normally would never be able to meet in person—sounds like a big undertaking. It's a nice hands-on experience for you and other students who are interested in international relations.

I'm also happy that you have brushed up on your English. You know that learning the basics and continually making an effort are so important. Otherwise, your English won't improve even though you are living in an English-speaking country. Rika, you are a good model for other students.

Well, take care of yourself and enjoy the rest of your stay. Get the most out of your experiences in New York, a city full of diversity!

Best,  
May J. Sato

(368 words)

#### Notes

##### ► p. 46

l. 5 **memories come flooding back** 「思い出が蘇り押し寄せる」

l. 8 **curious about ...** 「... を興味深く思う」

l. 16 **Krispy Kreme** 「クリスピー・クリーム」アメリカのドーナツチェーン店。ニューヨークで人気が出たのち、世界中に店舗が広がった。

##### ► p. 47

l. 1 **Sarabeth's** 「サラベス」アッパーウエストサイドにある朝食とランチの有名店。特にパンケーキとフレンチトーストが人気。

l. 2 **Veselka** 「ベセルカ」イーストビレッジにあるウクライナ料理店 (Unit 7 参照)

l. 4 **due to ...** 「... という理由で」

l. 7 **UN** The United Nations の略称。(Unit-6 参照)

l. 8 **in person** 「直接」

l. 8 **big undertaking** 「壮大な企画」

l. 9 **hands-on experience** 「実際に体験すること」

l. 16 **get the most out of ...** 「... を最大限に生かす」



## Eメールの書き方 ①

Rika が渡航前に、留学先大学の生活担当アドバイザー Miller さんに質問したメールです。メールの基本的な書き方や質問の仕方を学びましょう。

Subject (件名) は相手がひと目で用件を理解できるように短く簡潔に書く。

初めてメールする相手、目上の人、ビジネスメールなどでは、敬称の Dear を用いる。(Dear Mr. Robbins,/ Dear John,)  
ただし、友だちや親しい人には Hi + ファーストネームでもよい。(Hi Angie,)

Subject: Inquiries about dorm life

Dear Ms. Miller,

Thank you for sending me the handbook for international students. I found a lot of useful information in it. Since you kindly told me that I can ask any question related to housing, clothes and things to bring, etc, I would like to ask you the following questions.

目的はメールの始めの方に書くと、相手に理解されやすい。

- 1) What is the weather like there in early April? Do I need a warm coat?
- 2) I will take my PC with me. Does every room in the dorm have wi-fi?
- 3) Do you have a shared kitchen? Can I bring an electric rice cooker?

質問は必ずしも箇条書きでなくてもよいが、具体的に簡潔に書こう。

I am leaving for New York on Friday, March 20, which is two weeks from now.

I am very excited and looking forward to meeting everybody then.

Best wishes,  
Rika Tanaka

結句としてよく使う。  
親しい相手には、Best, とだけ書くこともある。

### NOTES

**Thank you for ...ing** 「... してくれたことに感謝する」返礼として文頭に来る定型句。

**I would like to ...** 「... がしたい」の丁寧な言い方

**the following ...** 「次の／下記の」

**shared kitchen** 「共同の台所」

**two weeks from now** 「今から数えて2週間後」

**look forward to ...** 「... することを楽しみにしている」to のあとは名詞または動名詞が来るので注意。

## Activity

## Eメールを書いてみましょう①

インターネットで海外の大学が掲載している留学生用ハンドブックを見つけ、わからないことを質問するメールを書いてみましょう。

## 関連表現

## ● 何かについて質問をする

I would like to know when the application deadline is. (願書の締め切りはいつですか?)

Could you tell me when the orientation starts? (オリエンテーションはいつ始まりますか?)

Please let me know if there is a refrigerator in the room. (部屋に冷蔵庫があるかどうか教えてください)

## ● 相手のメールや行為に対し、礼を言う

Thank you for your email. (メールをありがとうございました)

Thank you for your prompt reply. (さっそくのお返事をありがとうございました)

## ● 文末の表現として

I look forward to hearing from you soon. (ご連絡をお待ちしています)

I hope you have a great weekend. (よい週末をお過ごしください)

## メール作成上の注意点

- ◎ 全体に文章は短く簡潔に書く。
- ◎ 2～3行ごとにスペースをとり間隔を空けると相手は読みやすい。
- ◎ 質問は短く具体的に書く。回りくどくならないように気をつけよう。